

Ungehorsam der Priester gegenüber dem Gebot

וְעַתָּה	אֵלֵיכֶם	הַמְצִינָה	הַזֹּאת	הַפְתִּינִים
WöATa' H≠ und nun	ÄLeKhä' M≠ zu ‚euch‘	HaMiZwa' H≠ das ‚Gebot‘	HaSo'°T≠ das ‚dieses‘	HaKoHaNi' M≠ den ‚Priestern‘
וְ עַתָּה pk.av, na pk.cj	אֵל כֶּם sf.2mp pk.pp	הַ מְצִינָה fs pk.at	הַ זֹאת aj.fs, pn.d/ri pk.at	הַ פְּתִינִים mp pk.at

אִם- לֹא	תִּשְׁמְעוּ וְאִם- לֹא	לֹא	תִּשְׁמְעוּ עַל- לֵב	לִתֵּת	כְּבוֹד	לְשִׁמִּי
Lo'°» nicht wenn	WöIm» und wenn	Lo'°» nicht	ÄL-» auf	LaTe' T» zu ‚geben‘	KaBhO' D» ‚Herrlichkeit/Schwere‘	LiSchöMI'≠ zum ‚Namen‘ meinem
אִם לֹא pk.ng, na pk.cj	אִם וְאִם pk.cj pk.cj	לֹא לֹא pk.ng, na pk.cj	עַל לֵב pk.pp [na].ms.[cs]	לִתֵּת נָתַן ka.if.[cs] pk.pp	כְּבוֹד ms	לְשִׁמִּי שָׁם sf.1s ms.cs pk.pp

אָמַר	יְהִינָה	עֲבָאוֹת וּשְׁלַחְתִּי	בְכֶם	אֶת- הַמַּאֲרָה	וְאֶרְוִתִּי	אֶת- בְּרֻכּוֹתֵיכֶם
ÄMa' R≠ ‚sprach er‘	JaHaWä' H» ‚ihr hört‘	WöSchiLaChTI'≠ und »entsende ich‘	BhaKhä' M≠ ‚gegen/in ‚euch‘	HaMöÉRa' H≠ die ‚Verdammung‘	WöÄROTI'≠ und »verdamme ich‘	BiRKhO,TeIKhä' M≠ „Segnungen“ ‚eure“
אָמַר ms	הִיחָה hi/pi.ft.3ms	וּשְׁלַחְתִּי שְׁלַח pi.wpe.1s pk.cj	בְכֶם כֶּם sf.2mp pk.pp	אֶת- הַמַּאֲרָה מַאֲרָה fs pk.at	וְאֶרְוִתִּי אָרַר wpe.1s pk.cj	בְּרֻכּוֹתֵיכֶם כֶּם sf.2mp fp.cs

ü:Er macht werden

וְנָם	אֶרְוִתִּיהָ	כִּי	אֵינְכֶם	עַל- לֵב
WöGa' M≠ und auch noch	ÄROTI' Ha≠ ‚es/sie‘	KI'≠ ‚denn‘	ÊNöKhä' M≠ keine ‚ihr‘	ÄL-» auf
וְנָם pk.cj pk.cj	אָרַר הָ sf.3fs ka.pe.1s	כִּי pk.cj, ms	אֵינְכֶם כֶּם sf.2mp pk.av	עַל לֵב pk.pp [na].ms.[cs]

הַנְּבִי	גֹעַר	לְכֶם	אֶת- הַזֵּרַע	וְזֵרַתִּי	פָּרַשׁ	עַל- פְּנֵיכֶם	פָּרַשׁ
HINöNI'≠ da ich‘	GoE' R» ‚Scheltender‘	LaKhä' M≠ zu ‚euch‘	HaSä' Ra'≠ den „Samen“	WöŞeRI' TI'≠ und »durchworfe ich‘ und ~entfremde ich	Phä' RäsCh≠ ‚Ausscheidung‘ ~Erläuterung	ÄL-» auf	PöNeIKhä' M≠ „Angesichter“ ‚eure‘
הַנְּבִי נֵבִי sf.1s pk.ij	נֵעַר ka.pt.ms	לְכֶם לָא sf.2mp pk.cj	אֶת- הַזֵּרַע זֵרַע ms.cs pk.at	וְזֵרַתִּי זָרָה pi.wpe.1s pk.cj	פָּרַשׁ ms.[cs]	עַל פְּנֵיכֶם כֶּם sf.2mp mp.cs	פָּרַשׁ sf.2mp mp.cs

חֲנִיכֶם	וְנָשָׂא	אֶתְכֶם	אֵלָיו
ChaGelKhä' M≠ „Feste“ ‚eurer‘ Festlichen/~Abgezirkelten eurer	WöNaSsa'°» und »trägt er‘ und hebt er	ÄTKhä' M≠ ÄT ‚euch‘	ÉLä' W≠ zu ‚ihr‘ zu ihm
חֲנִיכֶם כֶּם sf.2mp mp.cs	וְנָשָׂא אֶת ka.wpe.3ms pk.cj	אֶתְכֶם כֶּם sf.2mp pk	אֵלָיו אֵל sf.3ms pk.pp.p

וְיַדְעֵתֶם	כִּי	שְׁלַחְתִּי	אֵלֵיכֶם	אֶת- הַמְצִינָה	הַזֹּאת	לְהִיּוֹת	בְּרִיתִי	אֶת- לְוִי
WI, Da' Tä' M≠ und »erkennt ihr‘	KI'≠ ‚dass/denn‘	SchiLa' CHTI'≠ entsandte ich	ÄLeKhä' M≠ zu ‚euch‘	HaMiZwa' H» das ‚Gebot‘	HaSo'°T≠ das ‚dieses‘	Li, HoJO' T» zum ‚Werden‘ des	BöRITI'≠ ‚Bundes‘ meines	ÄT-» ÄT/samt
וְיַדְעֵתֶם יָדַעְתֶּם ka.wpe.2mp pk.cj	כִּי pk.cj, ms	שְׁלַחְתִּי שְׁלַח pi.pe.1s	אֵל כֶּם sf.2mp pk.pp	אֶת- הַמְצִינָה מְצִינָה fs pk.at	הַזֹּאת זֹה aj.fs, pn.d/ri pk.at	לְהִיּוֹת הָיָה ka.if.[cs] pk.pp	בְּרִיתִי בְּרִיתִי sf.1s fs.cs	אֶת- לְוִי pk na

אָמַר	יְהִינָה	עֲבָאוֹת
ÄMa' R≠ ‚sprach er‘	JaHaWä' H» ‚ihr hört‘	ZöBha'°O' T≠ ‚Heere‘
אָמַר ms	הִיחָה hi/pi.ft.3ms	עֲבָאוֹת mfp

ü:Sieh Verpflichtender
ü:Er macht werden

בְּרִיתִי	הִיּוֹתָ	אִתּוֹ	הַחַיִּים	וְהַשְּׁלוֹם	וְאֶתְנֶם-	לְוִי	מִוְרָא	וַיִּירָאֵנִי
BöRITI'≠ „Bund“ meiner	HajöTa' H» wurde er wurde sie	ITO'≠ IT ihm' samt ihm	Ha, Chajji' M≠ die ‚Lebenden‘* die Leben	WöHa, SchaLO' M≠ und der ‚Friede‘	WaÄTöNe, M-» und »ich gab‘ ‚sie‘	LO'» zu ‚ihm‘	MORa'°≠ ‚Furcht‘ ~Schütze	Wajji, RaÉ' Ni≠ und »er fürchtete‘ mich
בְּרִיתִי בְּרִיתִי sf.1s fs.cs	הִיּוֹתָ הָיָה ka.pe.3fs	אִתּוֹ אִתּוֹ sf.3ms pk	הַחַיִּים חַיִּים sf.3ms pk.at	וְהַשְּׁלוֹם שְׁלוֹם ms pk.at pk.cj	וְאֶתְנֶם- נָתַן sf.3mp ka.wft.1s pk.cj	לְוִי לְוִי sf.3ms pk.pp	מִוְרָא מִוְרָא ms	וַיִּירָאֵנִי יָרָא sf.1s ka.wft.3ms pk.cj

וּמִפְּנֵי	שְׁמִי	נָתַת	הוּא
UMiPöNe' J» und von „Angesichtern des“	SchöMI'≠ „Namens“ meines	NiCha' T» wurde bestürzt er	HU'°≠ ‚er‘
וּמִפְּנֵי מִן פְּנֵי mfp.cs pk.pp pk.cj	שְׁמִי שָׁם sf.1s ms.cs	נָתַת הַתַּת ni.pe.3ms	הוּא הוּא pn.in.3ms

תּוֹרַת	אֱמֶת	הִיּוֹתָ	בְּפִיהוּ	וְעוֹלָה	לֹא- נִמְצָא	בְּשִׁפְתָיו	בְּשִׁלּוֹם
TORa' T» „Zielgebung“ der ~Turteltaubin der	ÄMä' T≠ „Wahrheit“	HajöTa' H» wurde* sie	BöPhi' HU≠ im „Mund“ ‚seinem‘	WöÄWLa' H≠ und „Arges“ und ~Hinaufzuweihendes	NiMzä'°» „wurde gefunden es“ wurde gefunden er	BhiSsöPhaTä' W≠ in „Lippen“ ‚seinem‘ in Gestaden/Säumen seinen	BöSchaLO' M» im ‚Frieden‘
תּוֹרַת תּוֹרָה fs.cs	אֱמֶת אֱמֶת fs	הִיּוֹתָ הָיָה ka.pe.3fs	בְּפִיהוּ בְּפִיהוּ sf.3ms ms.cs pk.pp	וְעוֹלָה עוֹלָה fs pk.cj	לֹא- נִמְצָא לֹא pk.ng	בְּשִׁפְתָיו בְּשִׁפְתָיו sf.3ms fd.cs pk.pp	בְּשִׁלּוֹם שְׁלוֹם ms pk.pp

וּבְמִישׁוֹר	הִלָּךְ	אֲתִי	וְרַבִּים	הַשִּׁיב	מַעֲוֹן
UBhöMiSchO' R≠ und im ‚Geradigten‘* und in Ebene	HaLa' Kh» ‚wandelte er‘	IT mir samt mir	WöRaBi' M≠ und ‚viele‘ und meisterhafte	HeSchI' Bh» brachte zurück er machte umkehren er	MeÄWo' N≠ von „Vergehung“
וּבְמִישׁוֹר מִישׁוֹר ms pk.pp pk.cj	הִלָּךְ הִלָּךְ ka.pe.3ms	אֲתִי אֲתִי sf.1s pk.pp	וְרַבִּים רַב aj.mp pk.cj	הַשִּׁיב שׁוּב hi.pe.3ms	מַעֲוֹן מִן עוֹן mfs pk.pp

כִּי- שְׁפָתַי	כֹּהֵן	יִשְׁמְרוּ- דַעַת	וְתוֹרָה	יִבְקְשׁוּ	מִפְּיָהוּ	כִּי	מִלֵּאד
KI-» ‚denn‘	SsiPhöTe' J» „Lippen des“ Gestade/Säume des	JiSchMöRU-» ‚sie hüten‘* „Priesters“	Da' ÄT≠ „Erkenntnis“	WöTORa' H≠ und „Zielgebung“ und ~Einweisung	MiPi' HU≠ vom „Mund“ ‚seinem‘	KI'≠ ‚denn‘	MaLä' Kh» „Beauftragter“ des
כִּי שְׁפָתַי fd.cs pk.cj, ms	כֹּהֵן כֹּהֵן ms.[cs]	יִשְׁמְרוּ- דַעַת שָׁמַר ka.ft.3mp	וְתוֹרָה וְתוֹרָה fs pk.cj	יִבְקְשׁוּ בִקֵּשׁ pi.ft.3mp	מִפְּיָהוּ מִן פִּיהוּ sf.3ms ms.cs pk.pp	כִּי כִי pk.cj, ms	מִלֵּאד מִלֵּאד ms.cs

יְהִינָה	עֲבָאוֹת	הוּא
JaHaWä, H-» „ihr“ ü:Er wird {pi}	ZöBha'°O' T≠ „Heere“	HU'°≠ ‚er‘
יְהִינָה הִיחָה pn.in.3ms	עֲבָאוֹת עֲבָאוֹת mfp	הוּא הוּא pn.in.3ms

ü: e: "Beauftragter des JHWH" kann auch "Beauftragter JHWH" gelesen werden. Es kann dann so gedeutet werden, dass der auftretende Beauftragte Engel der Sohn Gottes ist, der ebenfalls den Titel "JHWH" führt und im Auftrag seines Vaters etwas ausführt. Gleiches gilt für alle ähnlichen Konstellationen wie z. B. "Gesalbter JHWHs".

שחתם	בתורה	רבים	הכשלתם	הדרך	מן	סרתם	ואתם
Schi,ChaTā 'M≠ „verdarbet ihr“ - שחת pi.pe.2mp	BaTORā 'H≠ in der „Zielgebung in der ~Stierin {ar}~Turteltaubin - תורה ב+ה fs pk.pp+pk.at	RaBi 'M≠ „viele“ meisterhafte רב רבים aj.mp na.mp	HiKhSchaLTā 'M≠ „machtet straucheln ihr“ כשל hi.pe.2mp	HaDā 'RāKh≠ dem „Weg“* dem Getretenen ה דרך mfs.[cs] pk.at	MIN-» von מן pk.pp	SaRTā 'M≠ „kehrtet euch ab ihr“ entartetet / wart-widerspenstig ihr סר ka.pe.2mp	WōĀTā 'M≠ und „AT ihr“ - אתם pn.in.2mp pk.cj

צבאות:	יהוה	אמר	הלוי	ברית
ZōBhā'ō 'T≠ „Heere“ - צבא mfp	JaHaWā 'H≠ „JHWH“ - יהוה hi/pi.ft.3ms	ĀMa 'R≠ „sprach er“ - אמר {hb.ka.pe.3} {ar.kaA.pt}.ms	HaLeWi '≠ dem LeWi' - לוי na pk.at	BōRI 'T≠ „Bund von“ - ברית fs.[cs]

אנכם	אשר	כפי	העם	לכל-	ושפלים	נבזים	אתכם	נתתי	אני	ונם-
Ē/NōKhā 'M≠ keine „ihr“ - אנכם sf.2mp pk.av	ĀSchā 'R≠ welchem - אשר pk.rl	KōPhī '≠ „entsprechend dem“ wie Mund des כ פה ms.cs pk.pp	HaĀ 'M≠ dem „Volk“ - העם mfs.[cs] pk.at	LōKhol-» zu „all“ - לכל- ms.[cs] pk.pp	USchōPhaLi 'M≠ und „Niedrige“ - ושפלים aj.mp pk.cj	NiBhSi 'M≠ „Verachtetwerdende“ - נבזים ni.pt.mp	ĀTKhā 'M≠ „euch“ - אתכם sf.2mp pk	NaTa 'Ti≠ gab ich - נתתי ka.pe.1s	ĀNi '≠ ich - אני pn.in.1s	WōGaM-» und auch noch - ונם- pk.cj pk.cj

שפלים	את	אתכם	נבזים	פנים	בתורה:
WōNoSsō'i 'M≠ und „erhebende“ und tragende - ושפלים aj.mp pk.cj	DōRaKha 'J≠ „Wege“ meine Getretenen meine - את pk	ĀTKhā 'M≠ „euch“ - אתכם sf.2mp pk	NiBhSi 'M≠ „Verachtetwerdende“ - נבזים ni.pt.mp	PaNi 'M≠ „Angesichter“ - פנים mp	BaTORā 'H≠ in der „Zielgebung“ in der ~Turteltaubin - בתורה ב+ה fs pk.pp+pk.at

Strafrede bezüglich der Ehen

איש	נבדל	מדוע	בראנו	אחד	אל	הלוא	לכלנו	אב	הלוא
ō 'Sch≠ „Mann“ ~Erster-Seiender - איש ms.[cs]	NiBhGa 'D≠ „wir verraten“ - נבדל ka.ft.1p	MaDU 'A≠ weshalb ~was-Erkenntnis מדוע pk.av	BōRaĀ 'NU≠ ~klärte er uns - בראנו sf.1p ka.pe.3ms	ĀChā 'D≠ „einer“ - אחד car.ms	Ē 'L≠ „EL“* - אל ü:Zu...hin	HaLO '≠ ist 's dass, nicht - הלוא pk.ng pk.?	LōKhuLa 'NU≠ zu „allen“ uns - לכלנו sf.1p ms.cs pk.pp	ĀChā 'D≠ „einer“ - אב ms	HaLO '≠ ist 's dass, nicht - הלוא pk.ng pk.?

1 a: Der Einzüngige, Der eine Lehrende

באתיו	לחלל	ברית	אבותינו:
BōĀChi 'W≠ im „Bruder“ ‚seinem“ - באתיו sf.3ms ms.cs pk.pp	LōChaLe 'L≠ zu „entheiligen“ zu ~durchbohren/~wirbeln - לחלל pk.pp	BōRI 'T≠ „Bund der“ - ברית fs.[cs]	ĀBhoTe 'NU≠ „Väter“ unserer - אבותינו: sf.1p mp.cs

קדש	יהודה	חלל	כיו	ובירושלים	בישראל	נעשתה	ותועבה	יהודה	בגדה
Qo 'DāSch≠ „Heiliger des“ - קדש ms.[cs]	JōHuDā 'H≠ JōHuDā 'H ü: Dankendes - יהודה na	ChiLe 'L≠ „entheiligte er“ ~wirbelte er - חלל pi.pe.3ms	Kī '≠ „denn“ - כיו pk.cj, ms	UBhiRU.SchaLa 'iM≠ und in JōRUSchaLa 'iM ü: Zielseiender Friede - ובירושלים na pk.pp pk.cj	BhōjSiSraĒ 'L≠ in JiSSRaĒ 'L ü: Es fürstet EL - בישראל na pk.pp	NāĀSsTa 'H≠ „wurde getan es“ wurde gemacht sie - נעשתה ni.pe.3fs	WōTOĒBhā 'H≠ und „Gräuel“ und ~Vergehen-in-ihr - ותועבה fs pk.cj	JōHuDā 'H≠ JōHuDā 'H ü: Dankendes - יהודה na	BaGōDa 'H≠ „verriet sie“ - בגדה ka.pe.3fs

1 a: Er kämpft/liedet EL

2 a: Der Einzüngige, Der eine Lehrende

יהוה	אשר	אהב	ובעל	בת	אל	נכר:
JaHaWā 'H≠ „JHWH“ - יהוה hi/pi.ft.3ms	ĀSchā 'R≠ welches - אשר pk.rl	ĀHe 'Bh≠ „liebte er“ ~Ur-gewährte er - אהב ka.pe.3ms	UBhāĀ 'L≠ und „eignete sich zu er“ und ~wurde Ba 'ĀL er - ובעל ka.pe.3ms pk.cj	BaT-» „Tochter des“ - בת [na].fs.[cs]	Ē 'L≠ „EL“* der - אל [na].ms.[cs], pn.d!	NeKhā 'R≠ „Auswärtigkeit“ ~Abgeschnittenheit - נכר ms

יכרת	יהוה	לאיש	אשר	נעשתה	נח	ער	וענה	מאהלי	יעקב
JaKhRe 'T≠ „er mache abschneiden“ - יכרת hi.ft.3ms.j	JaHaWā 'H≠ „JHWH“ - יהוה hi/pi.ft.3ms	La 'ō 'Sch≠ zu dem „Mann“ zu dem ~Ur-Seienden - לאיש ms.[cs] pk.pp+pk.at	ĀSchā 'R≠ welcher - אשר pk.rl	NāĀSsTa 'H≠ „wurde getan es“ wurde gemacht sie - נעשתה ni.pe.3fs	Na - נח sf.en.3fs ka.ft.3ms	Ē 'R≠ „Erweckten“ - ער [na].ms ka.pt.ms	WōŌNā 'H≠ und „Antwortenden“ - וענה ka.pt.ms.[cs] pk.cj	MeŌHoLe 'J≠ von „Zelten des“ - מאהלי mp.cs pk.pp	JaĀQo 'Bh≠ JaĀQo 'Bh ü: Fersehaltender - יעקב na

1 a: Überlister, Folgender, JaHs Ferse

ומניש	מנחה	ליהוה	צבאות:
UMaGi 'Sch≠ und „Herzbringenden“ und Herzukommen machenden - ומניש hi.pt.ms pk.cj	MINChā 'H≠ „Spende“ ~Beruhigung - מנחה fs	LiJaHaWā 'H≠ zu „JHWH“ - ליהוה hi/pi.ft.3ms pk.pp	ZōBhā'ō 'T≠ „Heere“ - צבאות: mfp

וזאת	שנית	תעשו	פסות	דמעה	את	מזבח	יהוה	בכי	ואנקה	מאין	עוד	פנות	אל-
WōŠō 'ōT≠ und „dies“ - וזאת aj.fs pk.cj	ScheNi 'T≠ „Zweites“ - שנית ord.fs.[cs]	TaĀSsu '≠ „ihr tut“ - תעשו ka.ft.2mp	KaSO 'T≠ „zu bedecken“ - פסות pi.if.[cs]	DiMā 'H≠ „Geträn“ - דמעה fs	ĀT-» ĀT - את pk	MiŠBa 'Ch≠ „Altar des“ - מזבח ms.cs	JaHaWā 'H≠ „JHWH“ - יהוה hi/pi.ft.3ms	BōKhl '≠ „Weinen“ - בכי ms.[cs]	WaĀNaQa 'H≠ und „Stöhnen“ - ואנקה fs pk.cj	MeĒ 'N≠ von keiner - מאין pk.av pk.pp	ō 'D≠ noch - עוד pk.av	PōNO 'T≠ „zu wenden“ - פנות ka.if.[cs]	ĀL-» zu - אל- pk.pp

1 ü: Er macht werden

המנחה	ולקחת	רצון	מידכם:
HaMiNChā 'H≠ der „Spende“* - המנחה fs pk.at	WōLaQa 'ChaT≠ und zu „nehmen“ - ולקחת pk.pp	RaZō 'N≠ „Wohltracht“* - רצון ms	MjāDKhā 'M≠ von „Hand“ eurer - מידכם: sf.2mp mfs.cs pk.pp

ואמר	על-מה	על-מה	כי-	יהוה	העיד	בינה	ובין	אשת
WaĀMaRTā 'M≠ und „sprecht ihr“ - ואמר ka.wpe.2mp pk.cj	ĀL-» auf - על-מה pk.pp	Ma 'H≠ was, - על-מה pn.?	Kī- „auf“ - כי- pk.cj.ms	JaHaWā 'H≠ „JHWH“ - יהוה hi/pi.ft.3ms	He 'I 'D≠ „machte er“ - העיד hi.pe.3ms	BeNōKha '≠ zwischen „dir“ - בינה sf.2ms pk.pp	UBhe 'N≠ und zwischen - ובין pk.pp	Ē 'Schāt≠ „Männin der“ - אשת fs.cs

נעוריה	אשר	אתה	בגדתה	פה	ותיא	תברתה	ואשת	בריתך:
Nō 'URā 'JKha≠ „Jugendzeiten“ = „deiner“ - נעוריה sf.2ms mp.cs	ĀSchā 'R≠ welche - אשר pk.rl	ĀTa 'H≠ „AT du“ - אתה pn.in.2ms	BaGa 'DōTaH≠ „verraten hast du“ - בגדתה ka.pe.2ms	Bā 'H≠ in „ihr“ - פה sf.3fs pk.pp	WōHi 'ō≠ und „sie“ - ותיא pn.in.3fs pk.cj	ChāBhāRTōKha '≠ „Verbündete“ „deine“ - תברתה sf.2ms fs.cs	WōĒ 'Schāt≠ und „Bund des“ - ואשת fs.cs pk.cj	BōRI 'T≠ „Bund“ - בריתך sf.2ms fs.cs

1 ü: Er macht werden

אלהים	זרע	מבקש	האחד	ומה	לו	רוח	ושאר	עשה	אתר	ולא
ÄLoHi 'M≠ „ÄLoHi 'M" ¹	Sä 'Ra » „Samen des“	MöBhaQe 'Sch≠ „Suchender“	HaÄCha 'D≠ der ‚eine‘	UMa 'H≠ und was,	LO '≠ zu ‚ihm‘	RU 'aCh≠ „Geistwind“	USchöÄ 'R» und „Verliebenedes“	ÄSsa 'H≠ „machte er“	ÄCha 'D» „einen“	WöLo°-» und nicht
אלהים mp	זרע ms.[cs]	בקש pi.pt.ms.[cs]	אחד car.ms pk.at	מה pn.? pk.cj	לו sf.3ms pk.pp	רוח mfs.[cs]	ושאר [na].ms.[cs] pk.cj	עשה ka.pe.3ms	אתר car.ms	ולא pk.ng pk.cj

1 ü:Beediete {pl}, a:Urverpflichtete {pl}, e:Götter

יבגדו	אל	נעוריה	ובאשת	ברוחכם	ונשמרתם
JiBhGo 'D≠ „er verrät“	ÄL-» nicht	Nö°URä 'JKha≠ „Jugendzeiten“ „deiner“	UBhöÉ 'SchäT» und in „Männin der“	BöRU,ChäKhä 'M≠ im „Geistwind“ „eurem“	WöNiSchMaRTä 'M≠ und „werdet gehütet ihr“
בגד ka.ft.3ms	אל pk.av.ng	נעוריה sf.2ms mp.cs	אשה fs.cs pk.pp pk.cj	רוחכם sf.2mp mfs.cs pk.pp	שמרתם ni.wpe.2mp pk.cj

על	חמס	וכסה	ישראל	אלהי	יהוה	אמר	שלח	שנא	כיר
ÄL-» auf	ChaMa 'S≠ „Gewalttat“	WöKHiSa 'H» und „bedeckt er“	JiSsRaÉ 'L≠ JiSsRaÉ 'L	ÄLoHe 'J» „ÄLoHi 'M des“	JaHaWä 'H≠ „JHWH“	ÄMa 'R» „sprach er“	SchaLa 'Ch≠ „Entsenden!“	SsaNe '°» „hasste er“	Kl-» „dass“ denn
על pk.pp	חמס ms	כסה pi.wpe.3ms pk.cj	ישראל na	אלהים mp.cs	יהוה hi/pi.ft.3ms	אמר {hb.ka.pe.3}{ar.kaA.pt}.ms	שלח pi.{if.[cs]}{!.ms}	שנא ka.pe.3ms	כיר pk.cj, ms

תבגדו	ולא	ברוחכם	ונשמרתם	צבאות	יהוה	אמר	לבשו
TiBhGo 'DU≠ „ihr verratet“	WöLo°°» und nicht	BöRUChäKhä 'M≠ im „Geistwind“ „eurem“	WöNiSchMaRTä 'M» und „werdet gehütet ihr“	ZöBha°O 'T≠ „Heere“	JaHaWä 'H» „JHWH“	ÄMa 'R≠ „sprach er“	LöBhUSchO°≠ „Kleidung“ „seiner“ ~Verratendem seinem
בגד ka.ft.2mp	לא pk.ng pk.cj	רוחכם sf.2mp mfs.cs pk.pp	שמרתם ni.wpe.2mp pk.cj	צבא mfp	יהוה hi/pi.ft.3ms	אמר {hb.ka.pe.3}{ar.kaA.pt}.ms	לבשו sf.3ms ms.cs

1 ü:Er macht werden
2 a:Urverpflichtete {pl}, e:Götter
3 a:Er kämpft/liedet EL

כל	באמרתם	הונענו	במה	ואמרתם	בדבריהם	יהוה	הונעתם
KoL-» „aller“	BäÄMoRKhä 'M≠ im „Sprechen“ „eurem“	HOGa°°NU≠ „machten ermüden wir“	BaMa 'H» in was,	WaÄMaRTä 'M≠ und „sprecht ihr“	BöDiBhRe Khä 'M≠ in „Worten“ „euren“	JaHaWä 'H≠ „JHWH“	HOGa°Tä 'M» „machtet ermüden ihr“
כל [na].ms.[cs]	אמרתם sf.2mp ka.if.cs pk.pp	ינע hi.pe.1p	מה pn.? pk.pp	אמרתם ka.wpe.2mp pk.cj	דבריהם sf.2mp mp.cs pk.pp	יהוה hi/pi.ft.3ms	ינע hi.pe.2mp

אלהי	איה	או	חפץ	הוא	ובהם	יהוה	בעיני	טוב	רע	עשה
ÄLoHe 'J» „ÄLoHi 'M von“ ²	Äjje 'H≠ wo,	°O°» oder	ChaPhe 'Z≠ „hatte Gefallen er“	HU°°» „er“	UBhaHä 'M≠ und in „ihnen“	JaHaWä 'H≠ „JHWH“	BöÉ Ne 'J» in „Augen des“	ThO°Bh≠ „gut“	Rä°°» „Bösen“	Ö°SseH» „Täter*/Tuender des“
אלהים mp.cs	איה pp.?	או pk.cj	חפץ ka.pe.3ms aj.ms.[cs]	הוא pn.in.3ms	בהם sf.3mp pk.pp pk.cj	יהוה hi/pi.ft.3ms	עיני mfd.cs pk.pp	טוב aj/sb.ms	רע aj.ms ka.pe.3ms	עשה ka.pt.ms.[cs]

1 ü:Er macht werden
2 ü:Beediete {pl}, a:Urverpflichtete {pl}, e:Götter

המשפט:
HaMiSchPa°Th≠ der „Richtigkeit“
המשפט ms pk.at